



**Miejskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. w Lubinie**

59-300 Lubin, ul. Rzeźnicza 1
tel. 76 746 80 00, fax: 76 746 80 05
e-mail: mpwik@mpwik.lubin.pl, www.mpwik.lubin.pl

Laboratorium

59-300 Lubin, ul. Zielona 2
tel. 76 841 03 04, fax: 76 746 80 05

Posiadamy
System Zarządzania
zgodny
z wymaganiami normy
PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1103/PL/26

z dnia 2026-10-13

Zleceniodawca: MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie ul. Rzeźnicza 1 59-300 Lubin/ Dział Eksploatacji Sieci
Zlecenie: 2/PL/2026, Grafik analiz 2026r.
Obiekt badań: woda uzdatniona
Miejsce pobrania/ punkt pobrania/ rodzaj próbki/ godzina pobrania: Lubin/ ul. Juliana Tuwima 4/ Delikatesy "Maxim" sp.j./ woda uzdatniona/ parter zaplecze sklepu zlew bateria/ próbka jednorazowa/ godz. pobrania 8:43
Numer lab. próbki: 2511/26 Stan próbki: próbka odpowiednia do badań
Data pobrania próbki: 2026-10-06 Próbkę pobrana przez: Borys Rzeski - Laboratorium
Data i godzina przyjęcia próbki: 2026-10-06 09:20 Data wykonania badań: 2026-10-06 / 2026-10-09
Metoda pobrania próbki: PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Wynik	Najwyższe dopuszczalne stężenie - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2026 poz.748)
1	Przewodność elektryczna właściwa [$\mu\text{S}/\text{cm}$]	614 $\pm$ 25 (**) (temp. pomiaru 18,2°C)	2500
2	Azotyny [mg/dm^3]	<0,02	0,50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1
3	Odczyn [.]	7,4 $\pm$ 0,2 (**) (temp. pomiaru 17,4°C)	(6,5 - 9,5)
4	Azotany [mg/dm^3]	0,80 $\pm$ 0,12 (**) (temp. pomiaru 17,4°C)	50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1
5	Żelazo [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$]	21 $\pm$ 3 (**) (temp. pomiaru 17,4°C)	200
6	Mętność [NTU]	0,18 $\pm$ 0,03 (**) (temp. pomiaru 17,4°C)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
7	Barwa [.]	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
8	Jon amonu [mg/dm^3]	<0,11	0,50
9	Liczba enterokoków [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
10	Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
11	Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
12	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml]	16[10;26] (***)	Bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość do 200 [jtk/1ml] w kranie konsumenta

Wyniki badań/Rezultaty badań[^] dotyczą wyłącznie badanych obiektów.

(**) Wynik wraz z niepewnością pomiaru. Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. W przypadku próbek pobranych i dostarczonych przez Klienta, oszacowana niepewność nie obejmuje procesu pobierania i transportowania próbek.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1103/PL/26

z dnia 2026-10-13

METODY BADAWCZE

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Metoda badawcza	Dokument odniesienia	Status metody *
1	Przewodność elektryczna właściwa [$\mu\text{S}/\text{cm}$]	Oznaczanie przewodności elektrycznej właściwej. (Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury). Granica oznaczalności metody wynosi 85 [$\mu\text{S}/\text{cm}$].	PN-EN 27888:1999	Z
2	Azotyny [mg/dm^3]	Oznaczanie azotynów. Metoda absorpcyjnej spektrometrii cząsteczkowej. Granica oznaczalności metody wynosi 0,02 [mg/dm^3].	PN-EN 26777:1999	Z
3	Odczyn [.]	Jakość wody - Oznaczanie pH. Granica oznaczalności metody - nie dotyczy.	PN-EN ISO 10523: 2012	Z
4	Azotany [mg/dm^3]	Woda i ścieki. Badania zawartości związków azotu. Oznaczanie azotu azotanowego metodą kolorymetryczną z salicylanem sodowym (metoda wycofana bez zastąpienia). Granica oznaczalności metody wynosi 0,4 [mg/dm^3].	PN-C-04576-08:1982	Z
5	Żelazo [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$]	Oznaczanie żelaza. Metoda spektrometryczna z 1,10-fenantroliną. Granica oznaczalności metody wynosi 20 [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$].	PN-ISO 6332:2001	Z
6	Mętność [NTU]	Oznaczanie mętności. Część 1: Metody ilościowe. Granica oznaczalności metody wynosi 0,15 [NTU].	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	Z
7	Barwa [.]	Jakość wody. Badanie i oznaczanie barwy. Granica oznaczalności metody - nie dotyczy.	PN-EN ISO 7887:2012 + Ap1:2015-06 metoda D	Z
8	Jon amonu [mg/dm^3]	Jakość wody. Oznaczanie azotu amonowego. Część 1: Manualna metoda spektrometryczna. Granica oznaczalności metody wynosi 0,11 [mg/dm^3].	PN-ISO 7150-1:2002	Z
9	Liczba enterokoków [jtk/100ml]	Liczba Enterokoków. Obecność enterokoków w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica wykrywalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 7899-2:2004	P1
10	Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]	Liczba Escherichia coli. Obecność bakterii Escherichia coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica wykrywalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	P1

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1103/PL/26

z dnia 2026-10-13

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Metoda badawcza	Dokument odniesienia	Status metody *
11	Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]	Liczba bakterii grupy coli. Obecność bakterii z grupy coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica oznaczalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	P1
12	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml]	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C. Metoda płytkowa, posiew wgłębnny. Granica oznaczalności metody wynosi 1 [jtk/1ml].	PN-EN ISO 6222:2004	P1

* P1- badanie dostarczane przez zewnętrznego dostawcę usług - CBJ Sp. z o.o. ul. M.Skłodowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin. Metodyki akredytowane (Nr AB 412). Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (GIS) - numer ewidencyjny Z/DS/000006. (***) Niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

* Z- metoda zatwierdzona przez PPIS w Lubinie, zatwierdzenie Laboratorium wydane dnia 16.03.2026r. (Decyzja Nr 115/2026), zatwierdza do dnia 22.04.2027r. Dotyczy wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Do sprawozdania dołączono:

Sprawozdanie z badań dostawcy usług z zewnątrz, tj. CBJ Sp. z o.o. ul. M.Skłodowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin - Nr Akredytacji AB 412 - Sprawozdanie z badań Nr: WKJ-4/10821/2026 z dn. 12.10.2026.

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
Spółka z o.o. w Lubinie
KIEROWNIK LABORATORIUM

Anna Perka

mgr Anna Perka

Autoryzował: (data i podpis)

KONIEC SPRAWOZDANIA



**CENTRUM
BADAŃ
JAKOŚCI**
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/10821/2026

Zlecniodawca:

Nazwa klienta: MPWIK SP.Z O.O. W LUBINIE
Adres klienta: UL. RZEŹNICZA 1
LUBIN 59-300
Zlecenie/Umowa: WKJ4-3-2026-S z dnia 17-02-2026

Sprawozdanie opracował:
63000901

Sprawozdanie autoryzował:

... 1.2. PAŹ. 2026 ...
data
KIEROWNIK
DZIAŁU LABORATORIUM
Analiz Fizyko-Chemicznych
Anna [podpis]

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 09.2026

1. Obiekt badań/próbka:**Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 1-7495/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00798661003

Próbka wody. Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi -
woda uzdatniona z sieci wodociągowej; Lubin/ ul. Juliana Tuwima
4/ Delikatesy "Maxim"/ Nr lab.: 2511/26.

Informacje dodatkowe:

CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub
harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż

Cel badań:

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze
regulowanym prawnie

Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.

Sposób i data pobierania próbek:

06-10-2026 08:43

Próbki zostały pobrane przez Zleceniodawcę i dostarczone do
laboratorium przez pracownika CBJ sp. z o.o.

Procedura pobierania próbek: PN-ISO 5667-5:2017-10.

Harmonogram pobierania próbek: GRAFIK NA ROK 2026. Imię i
nazwisko próbobiórca: Borys Rzeski (zaświadczenie o
uczestnictwie w szkoleniu na temat „Pobieranie próbek wody do
badań laboratoryjnych” z dnia 12.05.2025r. wydane przez DPWIS
we Wrocławiu). Numer i data decyzji PPiS obejmująca pobieranie
próbek wody do spożycia: decyzja Nr 115/2026 z dnia 16.03.2026r.
Odbiór próbek: dn. 06.10.2026 godz. 10.20

Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy.

CBJ sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za miejsce i sposób pobrania próbek, które mogą mieć bezpośredni wpływ na
miarodajność wyników.

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do
laboratorium i opis jego stanu:**

06-10-2026 10:50

Stan próbek: Dobry

2. Data wykonania badań:

06-10-2026 - 09-10-2026

3. Wyniki badań:

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ¹⁾	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość ²⁾	Osoba autoryzująca
1	Smak/Liczba progowa smaku	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TFN	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	63000446

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 09.2026

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ¹⁾	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość ²⁾	Osoba autoryzująca
2	Zapach/Liczba progowa zapachu	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TON	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	63000446

Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki (próbka została dostarczona przez klienta).

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość menzurandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

Uwagi:

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (GIS) - numer ewidencyjny: Z/DS/000006

Badania:

-Zapach:

-Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :70,5h
 -Data i czas oceny: 09.10.2026 07.00
 -Liczba osób oceniających: 3
 -Temperatura badań : 23,3°C próbki / 23,5°C otoczenia
 -Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170877810
 Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

-Smak:

-Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :70,5h
 -Data i czas oceny: 09.10.2026 07.00
 -Liczba osób oceniających: 3
 -Temperatura badań : 23,3°C próbki / 23,5°C otoczenia
 -Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170877810
 Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania

